

UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES
FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTE Y DISEÑO
República 180 | Santiago | Chile
www.faad.cl

INSCRIPCIÓN REGISTRO DE PROPIEDAD INTELECTUAL_ N°184.814
ISSN 0718-2309

DIRECTOR_
Mathias Klotz

EDITOR_
Marcelo Vizcaíno

COMITÉ EDITORIAL_
Sergio Rojas
Universidad de Chile/Chile

Underlea Bruscato
Unisinis y Unilasalle/Brasil

Miquel Adrià
Universidad de Anahuac/México

Rubén Fontana
Fontanadiseño/Argentina

Fabrizio Gallanti
Nueva Academia de Bellas Artes/Italia

Raquel Pelta
Universidad Rey Juan Carlos/España

Ricardo Abuaud
Director Escuela de Arquitectura
Universidad Diego Portales/Chile

Ramón Castillo
Director Escuela de Arte
Universidad Diego Portales/Chile

Federico Sánchez
Director Escuela de Diseño
Universidad Diego Portales/Chile

Andrés Téllez
Pontificia Universidad Católica de Chile/Chile

COORDINACIÓN EDITORIAL_
Claudia Pérez Fuentes

DISEÑO_
Gonzalo Osorio Reyes

CORRECCIÓN DE ESTILO_
Miguel Ángel Viejo

TRADUCCIÓN AL INGLÉS_
Catalina Atria

SUSCRIPCIÓN_
revista180@udp.cl

DESPACHOS Y DISTRIBUCIÓN_
Ximena Ormazábal

CONTACTO_
revista180@udp.cl

IMPRESIÓN_
Salviat Impresores

Las tipografías utilizadas en el diseño de esta revista corresponden al proyecto Thesis del diseñador Luc(as) de Groot, que comprende las versiones The Sans, The Serif y The Mix, en sus diversas variables.

La imagen de la portada corresponde a un dibujo original realizado especialmente para revista_180 por Marcela Trujillo.

La tapa de esta publicación se imprime sobre papel couché opaco de 350 gramos y cubierta polilaminada. Su interior, sobre papel couché opaco de 170 gramos.

En este número se han ocupado los colores pantone Magenta C (magenta) y pantone 433C (gris).

FE DE ERRATAS_
En el número anterior de Revista_180, N°26 publicado en diciembre 2010, p.62, se repitió el nombre de Elizabeth Collingwood-Selby como autora del libro Sebastián Irarrázaval de ARQ Ediciones - Serie Obras.

ACREDITACIONES E INDEXACIONES_
Thomson ISI: Arts and Humanities
Citation Index, SI Alerting Services,
Current Contents / Arts and Humanities.

EDITORIAL_

CRUCES PARADIGMÁTICOS_ El título de este n° 27 de revista_180 tuvo un punto de partida: poner a prueba el mensaje de miles de carteles callejeros o impresos de planos bajo la consigna “Punto de encuentro”. ¿Es posible encontrarse allí, en el ruido de una gran ciudad? ¿Alcanza solo la coincidencia de etiquetar un lugar para que las personas logren amarrar ideas, obras y destinos? alguna de estas incógnitas acontecen en la actividad interdisciplinaria proyectual. Al parecer, en la arquitectura, en el arte y en el diseño no basta con acordar y trabajar en conjunto sino que es necesario validar los resultados de ese vínculo trazado, como aquel producto en el que se hace difícil identificar las *expertises* propias de los aportes profesionales, que justamente nos diferencian.

Bajo esta premisa se publican aquí artículos y obras significativas, cuyos autores, además, revelan otras aristas de lo propuesto como tema central. En casi toda la revista la ciudad sigue conformándose como el escenario más propicio para alcanzar el vuelo más fructífero. De allí que estos vínculos delinean una maraña alentadora: amarrar el diseño paramétrico con la artesanía; relatar una experiencia de vida a través del dibujo; el espacio encerrado desde su observación, historia y sus propios límites.

Hay además, otras disciplinas invitadas al cotejo, curiosamente, coincidiendo en la literatura como fuente indispensable. En la suma total de contenidos se vislumbran nuevos rumbos por los que transitar, como un pequeño itinerario de posibilidades inexploradas.

A fin de cuentas, basta con desplegar las páginas de revista_180 para percibir la insistencia en señalar que, además de la palabra, la escritura de sus imágenes tiene como designio convocar y estimular a la creación reflexiva de sus lectores-hacedores.

Marcelo Vizcaíno P.
Profesor e investigador
Editor de revista_180

Escuela de Arquitectura
Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño
Universidad Diego Portales
Santiago/Chile

AN ENCOURAGING DISPERSION_ *Today, at the end of the first decade of the 21st century, creative professions seem to be undergoing significant changes. If we think of the frontier as a metaphor that helps to understand the layout of policies that characterized different disciplines, we can safely say that today, they are becoming rather blurred. The borderlines of the disciplines disappear when they overlap and when auspicious questions are raised about how to broaden the fields of creation, when at the same time new areas of specialization are emerging in the exact sciences every day.*

In this issue we have: a travel log; a logbook of an architectural project; the development of a profession; the processes of creation, curation and exhibition of art; the adaptation of an architectural typology that surpasses its commercial origin to go with the times; the urban limits and the relation to their social background; and even the historical aspects of the development of a block in the city of Santiago.

In this way, the coinciding interests become an ambiguous passage between Architecture, Design, and Art. These disciplines interact today in a manner that is hard to imagine through Digital Mechanics, saturating and repeating themselves in contemporary publications. In this respect, the projects, articles, and products that we present in this issue show us how merely visual operatives are superseded in order to go beyond the intangible frontiers that delimit the new horizons to be unveiled.

Marcelo Vizcaíno P.
Professor and researcher
Editor in chief of revista_180

School of Architecture
Faculty of Architecture, Art and Design
Universidad Diego Portales
Santiago/Chile